

Michiru Azuma

4-24-8, Takemi-cho, Mizuho-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken, Japan
(+81) 80-7838-8768/ michiiiazuuu111@gmail.com



WORK EXPERIENCE

Translation

- Complaint Statement for Court (English to Japanese)
 - Kidnapping case
- Complaint Statement for Court (English to Japanese)
 - Rape case
- Company Presentation (English to Japanese)
 - Optical Application Devises System Company
- Photo Description (English to Japanese)
 - Dam Construction Plan
- Manual for Coffee Machine (English to Japanese)
 - Brand: WMF
- Document about Philippine Economics (English to Japanese)
- FAQ for Online Gaming (English to Japanese)
 - Brand/name: Drakons
- Purchase Agreement (English to Japanese)
- Document about information security and compliance program (English to Japanese)
- Document about privacy policy (English to Japanese)
- Company brochure (Japanese to English)
- User Manual for Large Equipment (English to Japanese)
- Alarm Remedy for Large Equipment (English to Japanese)
- Product Title Translation (English to Japanese)
- Certificate of Acceptance (Japanese to English)
- Certificate of All Records (Japanese to English)
- Company Registration Document (Japanese to English)
- Certificate of Residence (Japanese to English)
- Certificate of Employment (Japanese to English)
- Wage Payment Slip (Japanese to English)
- Agreement (English to Japanese)
- User Manual for Robot (English to Japanese)
- Agreement for Information Sharing (English to Japanese)
- Pharmaceutical Factory Inspection Result (Japanese to English)
- Certificate of All Historical Matters (Japanese to English)
- Graduation Certificate (Japanese to English)
- Transcript of School Records (Japanese to English)
- Consensus Assessments Initiative Questionnaire (English to Japanese)
- Service Information Document (English to Japanese)
 - Company: Sococo
- User Feedback Questionnaire (English to Japanese)
 - Lenovo product

Post QA

- Product Title Translation (English to Japanese)

Transcription & Subtitle Making

- Company Project Introduction Video (Japanese to Japanese)
- Anime Radio Episodes (Japanese to Japanese)

EDUCATION

Atene De Manila University

- Bachelor of Science in Management

Quezon City, Philippines

2016 – 2020

Reedley International School

- High School

Quezon City, Philippines

2013 – 2016

Hagiyama Junior High School

- Junior High School

Nagoya City, Japan

2010 - 2013

EXTRACURRICULAR ACTIVITIES

Marketing 102 Business Plan Competition for 2018-19

- Award: 1st place

Ateneo De Manila University

May, 2019

CERTIFICATE

- TOEIC (score: 900)

SKILLS

- Fluent in both Japanese and English (Speaking, Reading, and Writing)
- Accurate translation (for the documents that contain jargons or other difficult terms, I will translate into the most appropriate sentences by comparing to other similar documents)